

E

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY
OF ABBREVIATIONS
IN MEDICINE

英汉医学

缩略语词典

英汉医学缩略语词典

张继福 于忠秀 编

王绍仁 校订

黑龙江人民出版社

1983年·哈尔滨

责任编辑：李洲文
封面设计：蒋 明

英汉医学缩略语词典

张继福 于忠秀 编 王绍仁 校订

黑 龙 江 人 民 出 版 社 出 版

(哈尔滨市道里森林街42号)

佳木斯印刷总厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本787×1092毫米1/32·印张 29 10/16·插页4·字数1,125,000

1983年8月第1版

1983年8月第1次印刷

印数1—11,500

统一书号：9093·23

定价：5.20元

前 言

英语缩略语的大量出现,发生在本世纪三十年代以后。特别是六十年代以来,缩略语急剧增加,已遍布社会及自然科学的各个领域,包括医学在内。这个现象看来是现代英语词汇发展的一个必然趋势。现代英语医学书刊缩略语俯拾皆是,有些缩略语普通医学词典无法查到,读者深感不便。为了帮助我国医务人员在阅读英语专业书刊中克服这方面的困难,我们编写了这本词典。

本词典包括美国、加拿大、英国、爱尔兰和其他说英语国家以及联合国所使用的医学缩略语。我们以Harold K. Hughes 《Dictionary of Abbreviations in Medicine and the Health Sciences》(1977)和野田喜代《Dictionary of Medical Abbreviations》(1971)两书为蓝本,并广泛参考了国内外有关其他词典,教科书和期刊。本书除包括一般基础和临床各学科的缩略语外,还着重选入与医学有关的生物物理学、生物化学、遗传工程、免疫学、统计学和电子计算机等学科的缩略语。并将有关医疗机构及医学期刊的缩略语一并列入。全书共收词目34,000余条。由于医学范围极广,学科较多,而且随着边缘科学的建立,新缩略语不断涌现,本书所收的词目和词义一定有很大的局限性。加上编校者水

平不高，缺点和错误之处，在所难免，请读者提出宝贵意见。

本书在编写过程中，承蒙佳木斯医学院各级组织关怀和支持；哈尔滨医科大学内科傅士英同志审阅了部分原稿，并提出了宝贵意见；佳木斯医学院生化教研组王玉民同志校阅了有关生化词汇，特在此表示衷心的感谢。

编 校 者

1981年于佳木斯医学院

使用说明

一、本词典的词目按英语字母顺序排列。选用拉丁语、德语、法语按相应的英语顺序排列。希腊语字母也按与之相对应的英语字母排列。如 α 按A, β 按B, γ 按G, μ 按M顺序之后排列。例如:

α AP α -fetopro; alpha-fetoprotein 甲胎蛋白, 甲种胎儿球蛋白排于AFP之后;

β -G1 β -glucuronidase β -葡萄糖醛酸酶排于BGH之后;

μ mf micromicrofarad 微微法拉(电容单位)排于MMF之后。

二、凡词目的字母相同, 内容不同者, 则按其全称的字母顺序排列。例如:

MA medical adviser 医学顾问
medical asistant 医助, 助理医师
medical audit 医学检查。

三、单一字母的缩略语, 书写不同, 带有符号及数字者, 按下列顺序排列。例如:

A, A, (A), A⁻, A⁺, $\overset{\circ}{A}$, A[°], °A, A₁, A₂,
A₃.....;

a, a', a'', @, α , a₁, a₂.....。

四、两个字母以上的缩略语, 根据其大小写, 不同符号, 连接词及数字, 按下列顺序排列, 例如:

1、大写字母的缩略语，无任何符号者，如：

EA, EB, EC; EDA, EDB, EDC;

2、大写字母的缩略语，加有其它符号及数字者，如：

L-D, L/D, L & D; LD₅₀, LD_{50/30},

LD₁₀₀……;

3、大、小写字母混合应用的缩略语，如：

I_p, i_P; I—R_r, I_{rr}, i_{rr};

4、小写字母的缩略语，无任何符号者，如：

ma, mb, mc;

5、小写字母的缩略语，加有其它符号及数字者，如：

c-n, c/n, c & n; cm⁻¹, cm², cm³;

6、缩略语中带 &(and), in, of, to 等，不加在缩略字头内，按其后面字母顺序排列。如：M&C 排 M/C 之后；MO&G 排 MOF 之后。

五、缩略语系代表符号或代号者，均排列于该词目前部。例如：

T part of ECG wave T波(心电图波形)

period of oscillation 振荡周期

Vaughan's ferment 沃恩体细胞酶

tablespoon 汤匙，一汤匙容量

六、缩略语来源于非英语者，在其全称之后，圆括号之内，注明其语种。例如：

(L): 拉丁语

(Greek): 希腊语

(German): 德语

(French): 法语

七、原文全称有二种者，用“；”分开，一并列入。例如

PEBG phenethyl-biguanide; phenformin

苯乙双胍，降糖灵

八、多译名术语，意义相同或译名尚未统一者，译名之间以“，”分开；意义不同者，用“；”分开。

九、圆括号在译名前者是必要的解释；在译名中间者是可互换或可用可不用的字，在译名后的圆括号系专业性较强的术语做必要的解释。例如(致癌物)，(指示剂)，(心电图)，(超声心动图)，(闪烁体)，(期刊)，(国名)，(处方)等。方括号里的字是注释，翻译时可省略。

十、人名姓氏音译以辛华编《英语姓名译名手册》、《德语姓名手册》(均商务版)为准，但个别沿用已久者依习惯译法，仍采用原译名。例如革兰氏阳性，不译成革兰姆氏阳性；克隆氏病，不译成克罗恩氏病等。

目 次

前 言	1
使用说明	3
词典正文	
A	1
B	103
C	144
D	224
E	270
F	307
G	339
H	361
I	395
J	451
K	482
L	491
M	521
N	590
O	629
P	648
Q	726
R	732



S	774
T	834
U	878
V	892
W	910
X	921
Y	925
Z	927

附 录

附录一 希腊语字母表.....	930
附录二 处方中常用拉丁缩略语.....	931
附录三 常量,微量和超微量度量衡单位名称表...	933
附录四 医学常用符号.....	935



A

A mass number [原子]质量数
 start of anaesthesia 麻醉开始
A antibody A[血型]抗体
A antigen A[血型]抗原; 腺病毒壳蛋白抗原
Abbott Laboratories and Warner-Lambert Pharmaceutical Co code for experimental substances 艾博特实验室与沃纳-兰巴特制药公司实验物质条例
a blood group A血型
 absolute pressure 绝对压力
 absolute temperature 绝对温度
 absorbance 吸光率(用分光光度计测量的符号)
 abstracts 摘要
 academician 科学院院士; 学会会员
 academy 研究院; 学会
 acceptor 受体; 被诱物; 接受器
 accessory 辅助; 附件; 附属的; 副的
 accommodation 调节; 适应
 accumulator 累加器; 存储器
A cell; accessory cell A细胞; 辅助细胞
 acetum (L) 醋; 醋剂
 acid 酸, 酸(性)的
 acidity total 总酸度
 chemical activity 化学活性
 acidophil cell 嗜酸细胞 (胰

岛)

Actinomyces 放线菌属
 adenine 腺嘌呤
 adenosine 腺(嘌呤核)苷, 腺苷
 adrenaline 肾上腺素
 adult 成人, 成年; 成虫
 age 年龄
 alanine 丙氨酸
 alcohol 酒精, 乙醇
 aldol-2-naphthylamine (resin) 丁间醇醛-2-萘胺(树脂)
 allergist 变态反应学家, 过敏症专家
 allergy 变态反应, 变应性, 过敏症
 aluminum oxide 氧化铝
A myeloma protein A类骨髓瘤蛋白
 ammeter 电流表, 安培计
 ampere 安培
 amphetamine 苯丙胺, 安非他明, 苯齐巨林
 amplification 放大; 放大率; 增幅
 amplitude 振幅; 幅度
 analog 模拟; 模拟设备
 androsterone 雄甾酮, 雄酮(雄性激素)
Angiology; The Journal of Vascular Diseases 脉管学; 血管病杂志(期刊)
 annum (L) year 年
 anode 阳极, 正极



Anopheles 按蚊属
 ante (L) before 在...以前
 anterior 前面的;腹侧的
 aorta 主动脉
 April 四月
 aqueous 水的;眼房水的
 area (of heart shadow) 面积
 (心脏投影);区域;范围;野;面
 argon 氩(元素符号), 原子序
 数18, 原子量39.948
 arteria (L) artery 动脉
 associate 准会员, 非正式会员
 association 协会;联想;联合;
 共生体;团体
 asthma 哮喘;喘息
 A substance A物质
 Atherosclerosis 动脉粥样硬
 化(期刊)
 atomic weight 原子量
 atrium (L) 房, 前房;心房
 atropine 阿托品
 attenuation constant 衰减常
 数, 减幅常数
 Audiology, Journal of Audi-
 otory Communication 听
 力学;听力通讯杂志(期刊)
 automatic 自动的
 Automedica 医用自动化技术
 (期刊)
 haploid set of autosome 单
 套常染色体(符号)
 a vitamin 维生素A
 axial 轴的, 中轴的
A A band, A盘, A带(电镜)
 (A) anaesthesia 麻醉;麻木;
 感觉缺失
 A⁻ 机体阴离子通用符号
 A⁺ 机体阳离子通用符号

A Angstrom unit 埃(斯特雷姆)
 氏单位(波长单位, $1\text{A} = 10^{-8}$
 厘米)
 A°; °A absolute temperature
 绝对温度
 A₁ A₁ (blood) subgroup A₁亚
 (血)型
 A₂ aortic second sound 主动脉
 瓣区第二音
 A₂ (blood) subgroup A₂亚
 (血)型
 A₃ A₃ (blood) subgroup A₃亚
 (血)型
 A₄ A₄ (blood) subgroup A₄亚
 (血)型
 A-139 ethyleniminoquinonum, 2,
 5-bis (1-aziridinyl)-1,
 4-benzoquinone 癌抑散, 双
 乙烯亚胺苯醌, 亚胺醌, A—三
 九(抗癌药)
 A 8506 bryamycin 藜霉素
 a abbreviation 缩略语
 absent 缺乏
 absorption 吸收作用
 absorption coefficient 吸收
 系数
 abundant 丰富的
 acceleration 促进作用; 加速
 度
 accommodation 调节; 适应
 acid 酸; 酸性的, 酸的
 acidity total 总酸度
 activity 活性; 活力; 活动度;
 效能
 after 在.....之后
 afternoon 午后, 下午
 age 年龄
 anode 阳极, 正极; 屏极

annual 每年的, 一年一度的
 ante (L) 在……之前
 anterior 前面的, 前部的; 腹侧的
 aqua (L) water 水, 水剂
 area 面积; 区域; 范围; 野; 面
 arteria 动脉
 assumed 假定的
 asymmetric 非对称的
 atmosphere 大气, 大气压
 atomic 原子的
 atto- 渺; 微微微, 10^{-18} , 毫尘
 August 八月
 axial 轴的, 中轴的
 azure 天蓝色(的)
 a' a minute 一分(角度)
 a' a second 一秒(角度)
 @ at 单价
 α alpha (first letter of Greek alphabet) 希腊文第一个字母; 甲种
 symbol designating first 代表第一的符号
 In organic compounds, refers to the carbon atom which is next to the carbon atom bearing the active group of molecules. 在有机化合物中, 指与分子中活性基相邻的碳原子
 AA acetic acid 醋酸, 乙酸
 acetoacetic acid 乙酰乙酸
 aceto-aldehyde ammonia 乙醛合氨
 achievement age 智力成就年龄
 acquired aplastic anemia 后天性再生障碍性贫血

acryl amide 丙烯酰胺
 Acta Allergologica 变态反应学报(期刊)
 Acta Anatomica 解剖学报(期刊)
 activation analysis 活化分析; 激活分析
 Addicts Anonymous 药物成瘾者互诚协会
 affirmative action 肯定的作用
 Age and Ageing 年龄与寿命(期刊)
 Agents and Actions 药剂与作用(期刊)
 aggregated albumin 凝聚白蛋白
 Alcoholics Anonymous 嗜酒者互诚协会
 alkyl agents 烷化剂, 烃化剂
 alveolar-arterial 肺泡-动脉的
 American Anthropologist 美国人类学家(期刊)
 amino acid 氨基酸
 aminoacetone; acetonyl-amine 氨基丙酮, 丙酮基胺
 angular aperture(microscope) 角形孔(显微镜)
 Annals of Allergy 变态反应学纪事(期刊)
 anterior aorta 前主动脉
 aortic arch 主动脉弓
 aplastic anemia 再生障碍性贫血
 arachidonic acid 花生四烯酸, 廿碳四烯酸
 arteries 动脉
 ascending aorta 升主动脉

ascorbic acid 抗坏血酸
 Association of Anesthetist
 麻醉师协会
 atomic absorption 原子吸收
 作用
 atomic age 原子时代
 audiometric assistant 听力
 测验的助手
 Auger analysis 俄歇分析
 AA; aa; aa ana (L) of each, of
 each used to designate the
 same quantity of each
 ingredient in a prescrip-
 tion 各, 各个, 用以表明处方
 中所含各物量相等
 A&A aid and attendance pay-
 ment (VA) 救护和护理费
 用(退伍军人管理局)
 Anesthesia and Analgesia
 麻醉学和止痛法(期刊)
 Aa normal atmosphere 标准大
 气压
 aa absolute alcohol 无水酒精,
 纯乙醇
 AAA abdominal aortic aneurysm
 腹主动脉瘤
 acquired aplastic anemia
 后天性再生障碍性贫血
 acute anxiety attack 急性焦
 虑发作
 adenylyl adenylyl adenosine
 腺苷酰腺(嘌呤核)苷酰腺苷
 Advances in Automated
 Analysis 自动化分析进展
 (期刊)
 Ambulance Association of
 America 美国救护协会
 American Academy of Al-

lergy 美国变态反应学会
 American Anthropology As-
 sociation 美国人类学协会
 American Association of
 Anatomists 美国解剖学家
 协会
 amino-acid lysine 氨基赖氨
 酸
 androgenic anabolic agent
 雄性同化剂
 atomic absorption analysis
 原子吸收(作用)分析
 aaa amalgam; amalgama (ob-
 solete) 汞齐, 汞合金
 AAAM American Association
 for Automotive Medicine
 美国自动医学协会
 AA-AMP amino acid adenylate
 氨基酸一磷酸腺苷, 氨基酸腺
 苷酸
 aminoacyl adenylate 氨基酰
 一磷酸腺苷或氨基酰腺苷酸
 AAAMQ American Association
 for Automotive Medicine
 Quarterly 美国自动医学协
 会季刊(期刊)
 AAAN American Academy of
 Applied Nutrition 美国实
 用营养学会
 AAAS American Academy of
 Arts and Sciences 美国艺
 术与科学学会
 American Association for
 the Advancement of
 Science 美国科学促进会
 AAB American Association of
 Bioanalysts 美国生物分析
 学家协会

Annals of Applied Biology
应用生物学纪事(期刊)
Association of Applied
Biologists 应用生物学家协
会
AABA alpha aminobutyric acid
 α -氨基丁酸
American Association of
Bioanalysts 美国生物分析
学家协会
AABB American Association of
Blood Banks 美国血库协会
AABC Association for the
Advancement of Blind
Children 失明儿童促进协会
AABEVM Association of Ame-
rican Boards of Examiners
in Veterinary Medicine
美国兽医检查者委员会协会
AAC Antimicrobial Agents and
Chemotherapy 抗微生物制
剂与化学疗法(期刊)
Association of Analytical
Chemists 分析化学家协会
AACC American Association of
Clinical Chemists 美国临
床化学家协会
American Association for
Contamination Control
美国污染控制协会
Association for the Aid of
Crippled Children 救护残
废儿童协会
American Automatic Control
Council 美国自动控制委员
会
AACCN American Association
of Critical-care Nurses

美国危象护理护士协会
AACCP American Association
of Colleges of Chiroprady
Podiatry 美国脚病学院协会
AACE American Association
for Cancer Education 美
国癌症教育协会
AACLSA American Association
of Clinical Laboratory Su-
pervisors and Administra-
tors 美国临床实验室管理人
员与行政人员协会
AACM American Academy of
Compensation Medicine
美国代偿医学学会
AACN American Association of
Colleges of Nursing 美国
护理学院协会
AACO American Association of
Certified Orthoptists 美
国有证书视轴矫正医师协会
AACOMAS American Association
of Colleges of Osteopathic
Medicine Application Ser-
vice 美国骨病医学院协会应
用服务处
AACP American Academy for
Cerebral Palsy 美国脑性麻
痹学会
American Academy of Child
Psychiatry 美国儿童精神病
学会
American Association of
Colleges of Pharmacy 美
国药学院协会
American Association of
Colleges of Podiatry 美国
脚病学院协会

- American Association of
Correctional Psychologists
美国矫正心理学家协会
- AACPJ** American Academy of
Child Psychiatry Journal
美国儿童精神病学会杂志(期
刊)
- AACPM** American Association of
Colleges of Podiatric Me-
dicine 美国脚病医学院协会
- AACPR** American Association
for Cleft Palate Rehabilita-
tion 美国裂腭机能恢复协会
- AACPS** American Association
of Clinic Physicians and
Surgeons 美国临床内外科
医师协会
- AACR** American Association for
Cancer Research 美国癌症
研究协会
- AA-CR** Anesthesia and Analge-
sia—Current Researches
当代麻醉与止痛研究(期刊)
- AACU** American Association of
Clinical Urologists 美国
临床泌尿学家协会
- AAD** alloxazine adenine dinu-
cleotide 咯嗪腺嘌呤二核苷
酸
- American Academy of Den-
tists 美国牙科医师学会
- American Academy of Der-
matology 美国皮肤病学会
- Association of American
Dentists 美国牙科医师协会
- AAAdA** α -amino adipic acid α -氨
基己二酸
- AADE** American Association of
Dental Editors 美国牙科
编辑协会
- American Association of
Dental Examiners 美国牙
科检查医师协会
- AADEBB** American Association
of Dental Examiners Board
Bulletin 美国牙科检查医师
协会委员会通报(期刊)
- AADM** American Academy of
Dental Medicine 美国牙科
医学学会
- AADN** American Association of
Doctors' Nurses 美国医师
护士协会
- AADP** American Academy of
Denture Prosthetics 美国
托牙修复学会
- AADPA** American Academy of
Dental Practice Adminis-
tration 美国牙科开业医管
理学会
- AADR** American Academy of
Dental Radiology 美国牙
科放射线学会
- American Association for
Dental Research 美国牙科
研究协会
- AADS** American Academy of
Dermatology and Syphilo-
logy 美国皮肤病和梅毒学
会
- American Association of
Dental Schools 美国牙科
学院协会
- AAE** active assistive exercise
辅助自动运动
- acute allergic encephalitis

- 急性过敏性脑炎, 急性变态反应性脑炎
- American Association of Endocrinologists 美国内分泌学家协会
- American Association of Endodontists 美国牙髓病学家协会
- annulo-aortic ectasia 主动脉环扩张
- AAEC Australian Atomic Energy Commission 澳大利亚原子能委员会
- AAEE American Academy of Environmental Engineers 美国环境工程师学会
- AAF acetic acid-alcohol-formalin mixture 醋酸酒精甲醛混合液(固定液)
- acetyl-amino-fluorine (carcinogen) 乙酰氨基氟(致癌物质)
- ascorbic acid factor 抗坏血酸因子
- AAFM American Association of Feed Microscopists 美国电源显微镜工作者协会
- AAFP American Academy of Family Physicians 美国家庭医生学会
- AAFPRS American Academy of Facial, Plastic and Reconstructive Surgery 美国面部整形与重建外科学会
- AAFS American Ambulance and Field Service 美国野战救护车队
- atomic absorption flame spectrometer 原子吸收火焰分光计
- Australian Academy of Forensic Sciences 澳大利亚法医科学学会
- AAG adenylyl adenylyl guanosine 腺苷酰腺苷酰鸟苷
- alubumin-agarose gel 白蛋白琼脂糖凝胶
- AAGBI Association of Anesthetists of Great Britain and Ireland 大不列颠与爱尔兰麻醉师协会
- AAGL American Association of Gynecological Laparoscopists 美国妇科腹腔镜检查医师协会
- AAGP alpha-amino-guanidino-propionic acid α -氨基胍基丙酸
- American Academy of General Practice (now AAFP) 美国开业医师学会(现为: 美国家庭医生学会)
- AAH asymmetrical apical hypertrophy 非对称性心尖部心肌肥厚(心脏病的一种)
- AAHA American Animal Hospital Association 美国动物医院协会
- American Association of Hospital Accountants 美国医院会计师协会
- AAHAJ American Animal Hospital Association Journal 美国动物医院协会杂志(期刊)
- AAHC American Association of Hospital Consultants 美

